

Introduction

Marc AUDI

Université Bordeaux Montaigne
marc.audi@u-bordeaux-montaigne.fr

Certaines œuvres font singulièrement corps avec la vie de leurs auteurs. Celle de Josep Palau i Fabre (1917-2008) atteste des nombreux ponts entre la Catalogne et la France, tout comme ceux qui relient les arts entre eux. Palau est allé chercher inlassablement au plus profond de chacun des pôles de son œuvre des orientations nouvelles. Or ces pôles ont été multiples : la poésie, le théâtre, la critique d'art, la traduction... Ses premiers poèmes, commencés au début des années 1940, constituent *Poemes de l'Alquimista* [*Poèmes de l'Alchimiste*], l'un des grands recueils de poésie du XX^e siècle catalan. Le poète a alors un rôle déterminant dans la revendication du champ littéraire catalan traqué par les nouvelles autorités. Carles Riba, Josep Maria de Sagarra, Bartomeu Rosselló-Pòrcel, Salvador Espriu ou Miquel Dolç l'accompagnent, figures tutélaires ou camarades d'armes. Ils jettent les bases des premières structures de ce champ de ruines, notamment les revues *Poesia* et *Ariel*. De 1945 à 1961 Palau i Fabre vécut en France comme réfugié politique. Il y bâtit une solide œuvre théâtrale tournant autour de personnages et d'arguments archétypaux.

Palau publie en 1946 *Doble assaig sobre Picasso* et fait la connaissance de l'artiste à Paris l'année suivante. Sa capacité de pénétration de l'œuvre picassienne est incomparable. Il en devient l'un des grands spécialistes, mondialement reconnu, et l'un des proches amis. Les monographies se succèdent, ses textes sur le cubisme ou sur « Guernica » restent aujourd'hui une référence. Également critique littéraire, il rassemble certains des textes épars dans *Quaderns de l'Alquimista* [*Cahiers de l'Alchimiste*].

Fin connaisseur de la langue française, il rencontre Antonin Artaud, Albert Camus, Octavio Paz, María Zambrano et certains des membres des artistes de Montparnasse. Il traduit en catalan Artaud, Honoré de Balzac, l'œuvre poétique en prose d'Arthur Rimbaud et des poèmes de Stéphane Mallarmé.

L'œuvre de Josep Palau i Fabre ne cesse d'être revendiquée par les jeunes générations de poètes et de dramaturges catalans. Elle peut être questionnée, interrogée, analysée, par de nombreux biais. Tous dessinent la stature intellectuelle exceptionnelle d'un homme ayant incarné les transferts culturels décisifs entre la Catalogne et la France. C'est donc une œuvre vivante, admirée et lue que nous présentons ici.

L'éditeur souhaite remercier chaleureusement Anna Maluquer, des archives de la Fundació Palau de Caldes d'Estrac, pour son aide.